

Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkiasza, i Maasaj, syn Adiela,* syna Jachzery, syna Meszulama, syna Meszilemita, syna Imera. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkiasza, i Maasaj, syn Adiela, syna Jachzery, syna Meszulama, syna Meszilemita, syna Imera.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkiasza, i Maasaj, syn Adiela, syna Jachzery, syna Meszullama, syna Meszillemita, syna Immera;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Adajasz, syn Jerochama, syna Fassurowego, syna Melchijasowego, i Maasaj, syn Adyjela, syna Jechserowego, syna Mesulla,owego, syna Mesullemitowego, syna Immerowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Adajas syn Jeroham, syna Fassur, syna Melchiasza, i Maasai, syn Adiel, syna Jezra, syna Mosollam, syna Mosollamit, syna Emmer.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkiasza; Masaj, syn Adiela, syna Jachzery, syna Meszullama, syna Meszillemita, syna Immera.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkiasza, i Maasaj, syn Adiela, syna Jachzery, syna Meszullama, syna Meszillemita, syna Immera.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	oraz Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkiasza, a także Masaj, syn Adiela, syna Jachzery, syna Meszullama, syna Meszillemita, syna Immera.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkiasza; Masaj, syn Adiela, syna Jachzery, syna Meszullama, syna Meszillemita, syna Immera.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Również Adaja, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkijji, syna Masaja, syna Adiela, syna Jachzery, syna Meszullama, syna Meszillemita, syna Immera,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Адая син Іраама, сина Пасхора, сина Малхія, і Маасея син Адіїла, сина Єдія, сина Мосоллама, сина Маселмота, сина Еммира,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto Adaia, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkijjasza, oraz Masaj, syn Adiela, syna Jachzera, syna Meszullama, syna Meszillemit'iego, syna Immera.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Adajasz, syn Jerochama, syna Paszchura, syna Malkijasza, i Maasaj, syn Adiela, syna Jachzery, syna Meszullama, syna Meszillemita, syna Immera,

¹⁾ Adiela, אֲדִיֶּלָה , wg <x>160 11:1</x>, 2: Azariela, אֲזַרְיֶּלָה .